



A2.11 servizi di emergenza

- Conosci i nomi dei servizi di emergenza del tuo nuovo Paese.
- Chiamate e consulenza sulle situazioni di emergenza.

L'emergenza	<i>(Nagły wypadek)</i>	I pompieri	<i>(Straż pożarna)</i>
Avere un'emergenza	<i>(Mieć nagły wypadek)</i>	Il fuoco	<i>(Pożar)</i>
Il soccorso	<i>(Ratownictwo)</i>	La protezione	<i>(Ochrona)</i>
Il paramedico	<i>(Ratownik medyczny)</i>	La velocità	<i>(Prędkość)</i>
Il kit di primo soccorso	<i>(Apteczka pierwszej pomocy)</i>	Chiamare la polizia	<i>(Wezwać policję)</i>
La Croce Rossa	<i>(Czerwony Krzyż)</i>	Salvare	<i>(Ratować)</i>
L'ambulanza	<i>(Karetka)</i>	Avere paura	<i>(Bać się)</i>

1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć video, lub przeczytaj tekst. (QR: Audio)



In una **caserma** c'è una sala dove si ricevono molte **telefonate**. L'operatore inserisce la **richiesta di soccorso** nel computer e il sistema indica la squadra più vicina. Un collega può inviare subito i soccorsi mentre l'operatore resta in linea con chi chiama. Se c'è un **incendio** grande, arrivano tante chiamate e si controlla che parlino dello stesso evento.

W **remizie** jest sala, w której odbiera się wiele **telefonów**. Operator wprowadza **zgłoszenie** o potrzebie **pomocy** do komputera, a system wskazuje najbliższą jednostkę. Kolega może od razu wysłać pomoc, podczas gdy operator pozostaje na linii z osobą dzwoniącą. Jeśli jest duży **pożar**, przychodzi wiele połączeń i sprawdza się, czy dotyczą tego samego zdarzenia.

1. Che cosa fa l'operatore dopo aver capito di che cosa si tratta?
 - a. Aspetta che arrivi il camion prima di scrivere.
 - b. Va fuori per cercare l'indirizzo da solo.
 - c. Chiude la chiamata e richiama più tardi.
 - d. Inserisce la richiesta di soccorso nel computer e nel database.
2. Che cosa permette di fare il sistema quando arriva una richiesta?
 - a. Mostra subito la squadra più vicina che può intervenire.
 - b. Invia un messaggio ai vicini del quartiere.
 - c. Cambia automaticamente il numero di telefono del richiedente.
 - d. Blocca le altre chiamate per dieci minuti.

1-d 2-a



2. Gramatyka: Czas zaprzeszyły

Trapassato prossimo używa się do opisanja czynności, która wydarzyła się przed inną czynnością w przeszłości.

1. Tak jak w passato prossimo, czasownik posiłkowy 'avere' używa się z czasownikami przechodnimi, natomiast czasownik posiłkowy 'essere' używa się z czasownikami ruchu lub stanu.
2. Trapassato prossimo tworzy się z imperfetto czasownika 'avere'/'essere' + imiesłówu czasu przeszłego (participio passato) danego czasownika.

Verbo salvare (czasownik „salvare”)

Io **avevo** salvato

Tu **avevi** salvato

Lui / lei **aveva** salvato/a

Noi **avevamo** salvato

Voi **avevate** salvato

Loro **avevano** salvato

Verbo andare (czasownik „andare”)

Io **ero** andato

Tu **eri** andato

Lui / lei **era** andato/a

Noi **eravamo** andati

Voi **eravate** andati

Loro **erano** andati

1. Quando sono arrivati i pompieri, il vicino _____ già chiamato la polizia. *(Kiedy przyjechali strażacy, sąsiad już zadzwonił na policję.)*
a. era b. avevi c. aveva d. ha
2. Prima di telefonare alla Croce Rossa, _____ preso il kit di primo soccorso. *(Zanim zadzwoniłem na pogotowie ratunkowe, wziąłem apteczkę pierwszej pomocy.)*
a. ho b. ero c. aveva d. avevo

1. aveva 2. avevo

Przepisz zwroty (QR: A1+)



1. Prima Marco salva il file, poi spegne il computer.

(Najpierw Marco zapisał plik, potem wyłączył komputer.)

2. Prima noi andiamo in ufficio, poi facciamo la riunione.

(Najpierw poszliśmy do biura, potem zrobiliśmy zebranie.)

3. Prima tu salvi il numero di telefono, poi chiami il cliente.

(Najpierw zapisałeś numer telefonu, potem zadzwoniłeś do klienta.)

1. Prima Marco aveva salvato il file, poi ha spento il computer. 2. Prima eravamo andati in ufficio, poi abbiamo fatto la riunione. 3. Prima avevi salvato il numero di telefono, poi hai chiamato il cliente.

3. Ćwiczenia

1. Dopasuj elementy o powiązanim znaczeniu.

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| a. Avere un'emergenza | 1. La borsa di pronto soccorso |
| b. Il soccorso | 2. lo avevo messo in salvo |
| c. Il kit di primo soccorso | 3. Avere bisogno immediato |
| d. lo avevo salvato | 4. L'aiuto urgente |

a-3 b-4 c-1 d-2



2. Ogłoszenie wspólnoty mieszkaniowej: przydatne numery i pierwsza pomoc (QR: Audio)



Wypełnij luki: paura, emergenza, indirizzo, centodiciotto, centododici, centododici, centoquindici, ambulanza

Avviso dell'amministrazione: in caso di (1) _____ nel condominio, chiamare subito il (2) _____. Per un incendio o fumo, chiamare il (3) _____. Per un malore o un incidente, chiamare il (4) _____ e chiedere un' (5) _____. Se non sei sicuro, chiama il (6) _____: l'operatore ti indirizzerà al servizio giusto.

Nell'atrio è disponibile un kit di primo soccorso. Dopo una segnalazione recente, abbiamo verificato: alcuni vicini avevano avuto (7) _____ e avevano chiesto aiuto, ma non c'erano feriti. Ricorda: parla con calma, indica l' (8) _____ e descrivi cosa succede.

Komunikat administracji: w razie nagłej sytuacji w budynku natychmiast zadzwoń pod numer 112. W przypadku pożaru lub zadymienia zadzwoń pod 115 (straż pożarna). W przypadku zasłabnięcia lub wypadku zadzwoń pod 118 i poproś o karetkę. Jeśli nie masz pewności, zadzwoń pod 112: operator skieruje cię do właściwej służby.

W holu dostępna jest apteczka pierwszej pomocy. Po ostatnim zgłoszeniu sprawdziliśmy: niektórzy sąsiedzi przestraszyli się i prosili o pomoc, ale nie było poszkodowanych. Pamiętaj: mów spokojnie, podaj adres i opisz, co się dzieje.

(1) emergenza, (2) centododici, (3) centoquindici, (4) centodiciotto, (5) ambulanza, (6) centododici, (7) paura, (8) indirizzo

1. Quali numeri e servizi puoi chiamare per un incendio e per un malore, e quali informazioni è importante dare al telefono?
-

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

Prawda Fałsz

1. La persona che parla si è fermata lontano dal negozio per proteggerci.
2. La polizia è stata chiamata prima dei pompieri.
3. Il kit di primo soccorso è stato usato per aiutare una persona con una ferita.

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Quando è arrivata l'ambulanza, il paramedico ha detto che _____ la persona con le prime manovre. *(Kiedy przyjechała karetka, ratownik medyczny powiedział, że uratowaliśmy tę osobę dzięki pierwszym czynnościom ratunkowym.)*
- a. avevamo salviamo b. avevamo salvato c. eravamo salvati
d. abbiamo salvato
2. La polizia ci ha ringraziato perché _____ il numero di emergenza sul telefono. *(Policja nam podziękowała, ponieważ mieliście zapisany numer alarmowy w telefonie.)*
- a. eravate salvati b. avevate salvati c. avevate salvato
d. avete salvato
3. Dopo l'incendio, i pompieri hanno controllato che lui _____ tutti i documenti importanti in una cartella. *(Po pożarze strażacy sprawdzili, że on zapisał wszystkie ważne dokumenty w folderze.)*
- a. era salvato b. aveva salvatore c. aveva salvato
d. ha salvato

1. avevamo salvato 2. avevate salvato 3. aveva salvato

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)



Incidente in bici, chiamare il 112

- Marco (testimone):** Pronto, ho un'emergenza: un uomo è caduto dalla bici vicino a Piazza Bologna, a Roma.
(Halo, mam nagły wypadek: mężczyzna przewrócił się na rowerze w pobliżu Piazza Bologna w Rzymie.)
- Operatrice 112:** Capito, mi dica: la persona è cosciente? Respira? C'è sangue visibile?
(Rozumiem. Proszę powiedzieć: czy ta osoba jest przytomna? Oddycha? Czy widać krew?)
- Marco (testimone):** Sì, respira ma ha molta paura e si tiene la gamba; credo si sia fatta male alla gamba.
(Tak, oddycha, ale bardzo się boi i trzyma się za nogę; myślę, że ma uraz nogi.)
- Operatrice 112:** Ok, mando un'ambulanza e un paramedico. Resti con lui, non lo faccia alzare e mi chiami se la situazione cambia.
(Dobrze, wysyłam karetkę i ratownika medycznego. Proszę zostać z nim, nie pozwolić mu wstawać i zadzwonić ponownie, jeśli sytuacja się zmieni.)
- Marco (testimone):** Va bene, resto qui. C'è anche una signora con un kit di primo soccorso, ma non tocchiamo la gamba senza indicazioni.
(Dobrze, zostaję tutaj. Jest też pani z apteczką pierwszej pomocy, ale nie dotykamy nogi bez wskazówek.)

1. Qual è l'emergenza e dove si trova la persona ferita?
-

6. Mówienie (QR: AI+)

Ho chiamato il 112 perché c'era un'emergenza. / Quando sono arrivati i soccorsi, hanno messo in sicurezza la zona. / Avevo paura, ma ho cercato di restare calmo e spiegare dove ero.



1. Se vedi un piccolo incendio in casa o in ufficio, cosa fai subito e quale numero chiami?

2. Descrivi brevemente una volta in cui c'è stata un'emergenza: cosa è successo e chi è arrivato ad aiutare?

7. Pisanie: WhatsApp (QR: AI+)

Ciao, sono **Luca**, l'amministratore. Stasera al 3° piano c'è stata un'**emergenza**: un piccolo **incendio** in cucina. I **pompieri** sono già arrivati e hanno spento il fuoco. Per sicurezza è stata chiamata anche un'**ambulanza** perché c'era un po' di fumo.
Tu e la tua famiglia state bene? Se senti odore di bruciato o hai tosse, dimmelo subito.



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Ciao Luca, grazie per l'avviso. Sto bene e... / Devo fare qualcosa adesso, per esempio...? / Quando sono arrivati i pompieri, io avevo già...*

Ważne czasowniki	Essere (być)	Avere (mieć)	Prendere (brać)	Salvare (zapisać)
	Trapassato prossimo	Trapassato prossimo	Trapassato prossimo	Trapassato prossimo
io	ero stato	avevo avuto	avevo preso	avevo salvato
tu	eri stato	avevi avuto	avevi preso	avevi salvato
lui/lei	era stato	aveva avuto	aveva preso	aveva salvato
noi	eravamo stati	avevamo avuto	avevamo preso	avevamo salvato
voi	eravate stati	avevate avuto	avevate preso	avevate salvato
loro	erano stati	avevano avuto	avevano preso	avevano salvato